

| UNIVERSITY OF KRAGUJEVAC | |
|--|--|
| Faculty of Philology and Arts, Kragujevac | |
| S Y L L A B U S | |
| Programme | 56:English Language and Literature |
| Course Name and Code | English Language 2 – Integrated Skills (course code: 62124) |
| Course Structure (lectures, seminars) | 1 lecture class, 5 exercise classes |
| Year of Study | 2. (second) |
| Academic Year | 2020/2021 |
| Semester | Third (winter term), fourth (summer term) |
| ECTSCredits and Course Status (mandatory or elective) | 12 (6 per semester), Mandatory course |
| Instructor(s) | Dr. Dejan Karavesović, Assistant Professor Dr. Tatjana Grujić, Assistant Professor Jelena Josijević, English Language Instructor Sanja Markeljić, English Language Instructor |
| Course Requirements | Students must have fulfilled all the requirements and passed final examination of the <i>English Language 1 – Integrated Skills</i> course(62122) |
| Course Aims | <p>Systematic development of students' communicative competence starting from the minimal B2+ level to the C2 target level of command of English (in accordance with the CEFR framework), Development of the awareness concerning cultural, interlingual and interlingual differences and the need to observe them properly, for the purpose of achieving more efficient communication.</p> <p>The students get insight into main translation techniques and learn how to practically apply their implicit knowledge of linguistic structures working on a range of carefully selected texts varying in style and register.</p> <p>The students will master the analysis of different text types including stories and novels. The students will acquire reading comprehension skills, enriching their lexical fund, and they will master vocabulary and grammar at advanced towards proficiency levels. The students will acquire practical and theoretical knowledge of complex sentence, including its elements and functions, as well as the analysis at the level of a clause. They will learn how to manipulate sentence elements to produce synonymous utterances. The students will become familiar with writing argumentative essays and their accompanying elements, and they will become familiar with journalistic register and text analysis. The students will acquire and learn how to apply the principles of individual and group presentation skills, along with the development of their conversational skills.</p> |
| Course Overview | <p><u>Lectures:</u></p> <p>Lecture classes include theoretical considerations concerning complex syntactic structures (structure of a complex sentence, functional and semantic types of clausal structures, sequence of tenses, causative constructions, passive voice, verbal complements, etc.), including the considerations of semantic relations and features in the lexical system of English, along with the application of presented content in the translation practice classes and in the development of written assignments. The content presented in lecture classes accompanies the topics</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>covered in exercise classes.</p> <p><u>Translation:</u> Students are required to translate into Serbian selected extracts from a collection of short stories written by contemporary English and American writers. Students are also required to translate from Serbian into English a selection of texts written by contemporary Serbian writers.</p> <p><u>Vocabulary development and text analysis:</u> The students improve their reading and comprehension skills working on a range of carefully selected C1/C2 English texts at the advanced and proficiency levels. The classes are structured in such a way to promote development of students' synonym and antonym generation skills. Special attention is paid to problem areas such as false friends, homonyms, phrasal verbs, word formation, proposition, idioms and collocations.</p> <p><u>Grammar:</u> The students will improve their knowledge of the English complex sentence elements and structure and be given ample practice pertaining to combining clauses into complex sentences.</p> <p><u>Writing and speaking:</u> The students will learn how to activate their implicit knowledge of grammar when writing and analyzing different essay types paying special attention to argumentative essay types. The students will become familiar with other types of written expressions as well, including those pertaining to journalistic register.</p> |
| <p>Grading System (including segment percentage)</p> | <p>Pre-exam requirements – 20% (class participation, homework, dictations)</p> <p>Written part of the exam* – 70%, or by the segments, respectively:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10% – Lecture content (quiz) • 10% – Essay • 10% – Vocabulary test • 10% – Translation into Serbian • 10% – Translation into English • 20% – Grammar test <p>Oral part of the examination – 10%</p> <p><i>*Note:</i> By successfully passing the test for each written segment respectively, the candidate is exempt from taking the corresponding segment at the written part of the examination; students qualify for the (mandatory) oral part of the examination if they have achieved the passing score of at least 55% of the maximum number of points for each of the segments respectively.</p> |
| <p>Textbooks and Mandatory Reading</p> | <p><u>Lectures:</u> Notes, hand-outs and PowerPoint presentations covering the material presented in lecture classes.</p> <p><u>Translation:</u> <i>Short stories collection:</i></p> <p><u>From English into Serbian in the winter semester:</u> <i>Short stories:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. H.H. Munro “The Open Window” 2. David Lodge, “Hotel des Boobs” 3. Graham Swift, “Seraglio” 4. William Trevor, “A Meeting in Middle Age” 5. Julian Barnes, “One of a Kind” 6. James Thurber, “The Breaking up of the Winships” 7. Fifty Stories - American Group, “Evening at Home” <p><u>From English into Serbian in the summer semester:</u> <i>A novela:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Margaret Atwood, <i>The Penelopiad</i> |

From Serbian into English in both semesters:

A collection of texts written by Serbian authors.

Recommended dictionaries:

- ***Collins Cobuild English Language Dictionary***.,

London: Harper Collins Publishers. 1995 (2002)

- DRVOĐELIĆ, Milan., ***Hrvatskoilirspskoengleskirečnik*** .- Zagreb: Školska knjiga, 1989

- ***English Pronouncing Dictionary***. 16th Edition, Cambridge:

Cambridge University Press, 2003

- Fergusson, R., ***Dictionary of English Synonyms and Antonyms***, The Penguin, London, 1992 (2005)

- Filipovic, R. ***English-Croatian or Serbian Dictionary***, Školska knjiga, Zagreb 1990

- Hornby, A.S. ***Oxford Advanced Learner's Dictionary***, 7th Edition, Oxford University Press, Oxford, 2005

- ***Longman Dictionary of Contemporary English***, 4th edition, Harlow, Essex: Pearson Education, 2005

- ***Longman Language Activator***, 2nd Edition, Harlow, Essex: Pearson Education Limited, 2002

- Prčić, T., ***Novi transkripcionirečnikengleskihlicnihimena***, Prometej, Novi Sad, 1996

- Waite, M., ***Concise Oxford Thesaurus***, Second Edition, Oxford University Press, 2002

- Wells, J., ***Longman Pronunciation Dictionary***, 2nd Edition, Harlow, Essex: Pearson Education Limited, 2000

- **Web site:** www.dictionary.com

Grammar and vocabulary:

1. K. Gude, M. Duckworth (2002). *Masterclass*, Proficiency. OUP.

2. M. Vince (1994). *Advanced Language Practice*. Oxford: Heinemann ELT.

3. G. Wellman (1992). *The Heinemann English Wordbuilder*. Oxford: Heinemann ELT.

Speaking and writing:

1. A. Oshima, A. Hogue, *Introduction to Academic Writing*, Longman, 1997, New York

2. A. Lunsford, R. Connors, *The Everyday Writer – A Brief Reference*, St. Martin's Press, 1997, New York

3. Extensive reading (winter term) – Auster, P. *The Brooklyn Follies*, Picador, 2006, New York

4. Extensive reading (summer term) – Lodge, D. *Changing Places*, Penguin, 1975,

5. London

- Course instructor's supplementary materials